

Termeni specifici produsului privind Datele elevilor din învățământul K-12 (primar și gimnazial) și superior

Ultima actualizare 3 noiembrie 2025. Înlocuiește toate versiunile anterioare.

Prezenții Termeni specifici produsului privind Datele elevilor din învățământul K-12 (primar și gimnazial) și superior („**Termenii privind Datele elevilor**”) sunt conveniți între Adobe și Client și reglementează confidențialitatea Datelor elevilor puse la dispoziția Adobe de către Utilizatori în timpul utilizării și implementării produselor și serviciilor Adobe („**Serviciile**”) pentru Elevii înscriși la Școlile calificate din învățământul K-12 (primar și gimnazial) sau superior. Dacă instalează, accesează sau utilizează Serviciile sau permite oricărei Școli sau oricărui Utilizator să instaleze, să acceseze sau să utilizeze Serviciile, Clientul (i) este de acord cu Termenii și (ii) declară și garantează că (a) Termenii respectă obligațiile sale în conformitate cu legile și reglementările în vigoare, precum și cu politicile relevante ale Clientului, ale Școlii și locale, (b) are autoritatea de a angaja răspunderea față de Termeni a oricărei Școli care utilizează Serviciile licențiate de client și (c) se va asigura că Termenii sunt respectați de orice Școală sau Utilizator care utilizează Serviciile licențiate de Client. În cazul în care Clientul nu este de acord cu Termenii, atunci Clientul nu are dreptul de a utiliza Serviciile sau de a permite oricărei Școli sau oricărui Utilizator să utilizeze Serviciile. Persoana care realizează înscrierea online în numele Clientului declară și garantează că are autoritatea de a angaja răspunderea Clientului față de prezenții Termeni.

Prezenții Termeni privind Datele elevilor sunt încorporați prin referință în Condițiile generale de utilizare Adobe („**Termeni generali**” sau „**TOU**”) disponibili la <https://www.adobe.com/ro/legal/terms.html>. Prezenții Termeni privind Datele elevilor, Termenii generali și Termenii și condițiile Adobe Value Incentive Plan disponibili la <https://www.adobe.com/ro/howtobuy/buying-programs/vip-terms.html> („**Termenii VIP**”) sunt denumiți colectiv în prezentul document ca „**Termenii**”. În măsura în care prevederile din prezenții Termeni privind Datele elevilor intră în conflict cu Termenii generali, cu Termenii VIP sau cu Politica de confidențialitate Adobe (disponibilă la <https://www.adobe.com/ro/privacy/policy.html>), vor prevala prezenții Termeni privind Datele elevilor. Termenii cu majuscule care nu sunt definiți în prezentul document au sensul atribuit acestora în Termenii generali.

1. Definiții

1.1. „Client” așa cum este utilizat în prezenții Termeni privind Datele elevilor, este clientul identificat în documentația dvs. de comandă în momentul comandării Serviciilor și poate include o Școală sau altă entitate eligibilă (de ex., în S.U.A., o agenție sau o instituție de învățământ (conform definiției din FERPA), un inspectorat școlar sau BOCES) care comandă Serviciile exclusiv în numele unei/unor Școli. Referirile la „Client” din prezenții Termeni privind datele elevilor vor include, de asemenea, Școala sau Școlile în numele cărora Clientul comandă Serviciile, atunci când Clientul nu este o Școală.

1.2. „Elev adult” înseamnă un Elev care depășește vârsta legală de consimțământ pentru jurisdicția aplicabilă. În Statele Unite, acest termen vizează și un elev care frecventează cursurile unei instituții postliceale la orice vârstă.

1.3. „Școală” înseamnă o instituție de învățământ primar sau secundar calificată, după cum este descrisă în continuare la www.adobe.com/go/primary-secondary-institution-eligibility-guidelines_ro, sau o instituție de învățământ postliceal, după cum este descrisă la <https://helpx.adobe.com/ro/x-productkb/policy-pricing/education-faq.html>. De exemplu, o Școală este o instituție de învățământ K-12 din Statele Unite sau un colegiu ori o universitate din Statele Unite.

1.4. „Elev” înseamnă o persoană înscrisă la cursuri la o școală.

1.5. „Materialele elevilor” înseamnă fișierele, datele și conținutul generate sau create de elevi prin utilizarea de către aceștia a serviciilor în conformitate cu prezenții Termeni, excluzând orice software și/sau servicii Adobe subiacente.

1.6. „Datele elevilor ” înseamnă Informațiile personale ale elevilor și Materialele elevilor. Datele elevilor nu includ nicio informație primită de Adobe în afara contextului furnizării Serviciilor în conformitate cu Termenii.

1.7. „Informațiile personale ale elevilor ” înseamnă informațiile puse la dispoziția Serviciilor de către o Școală, un Utilizator, un părinte sau un tutore legal sau cele colectate de Adobe în timpul utilizării Serviciilor în conformitate cu prezenții Termeni, care pot fi utilizate pentru a identifica sau contacta un anumit Elev sau care, în mod independent sau în combinație, sunt asociate sau pot fi asociate unui anumit Elev, astfel încât să permită unei persoane rezonabile din comunitatea Școlii, care nu a luat cunoștință de circumstanțele relevante, să identifice Elevul cu un grad rezonabil de certitudine sau care ar putea fi considerate altfel drept informații care permit identificarea personală în legătură cu un Elev în conformitate cu legislația în vigoare. În măsura în care se aplică legea americană, Informațiile personale ale elevilor pot include „înregistrări educaționale”, așa cum sunt acestea definite în FERPA [20 U.S.C. secțiunea 1232(g)].

1.8. „Utilizator” înseamnă un Elev autorizat de Client să utilizeze Serviciile sau o persoană angajată de Client sau de Școală și autorizată de Client să utilizeze Serviciile în beneficiul Școlii, de exemplu, profesori și administratori sau angajați ai Școlii sau ai inspectoratului școlar.

2. Implementarea ofertei; doar Enterprise ID sau Federated ID

2.1. Implementare. Clientul poate comanda Serviciile numai în numele Școlilor și trebuie să implementeze Serviciile utilizând Enterprise ID sau Federated ID. Utilizarea Enterprise ID sau Federated ID este esențială pentru ca Adobe să își îndeplinească față de Client angajamentele asumate privind confidențialitatea Elevilor. Utilizarea Enterprise ID sau Federated ID garantează, de asemenea, faptul că Clientul păstrează controlul asupra Serviciilor și a Datelor elevilor puse la dispoziția sau generate prin intermediul Serviciilor. Orice implementare a unui Adobe ID individual pentru un Utilizator anulează orice angajament asumat de Adobe cu privire la utilizarea și protecția Datelor elevilor și Clientul trebuie să protejeze și să despăgubească Adobe pentru orice reclamații legate de confidențialitate sau de altă natură asociate implementării de către Client a licenței folosind un Adobe ID individual pentru Servicii. Mai multe informații despre tipurile de ID-uri sunt disponibile la <https://helpx.adobe.com/ro/enterprise/using/edu-deployment-guide.html>.

2.2. Utilizarea Serviciilor. Clientul trebuie să respecte și să se asigure că toți Utilizatorii Serviciilor respectă prevederile aplicabile ale Termenilor, inclusiv, dar fără limitare, cele care reglementează utilizarea acceptabilă a Serviciilor. Clientul este responsabil pentru orice încălcare a Termenilor de către Școli sau Utilizatori.

3. Autorizarea Clientului și Proprietatea asupra datelor

3.1. Consimțământul pentru Datele elevilor și Autoritatea. Prin utilizarea Serviciilor și prin punerea Serviciilor la dispoziția Utilizatorilor, Clientul declară și garantează că (i) are autoritatea (a) de a pune Datele elevilor la dispoziția Adobe, (b) de a autoriza Adobe să colecteze Datele elevilor prin intermediul Serviciilor și (c) de a permite Adobe să prelucreze Datele elevilor în scopul de a furniza Serviciile și că (ii) a dezvăluit informațiile corespunzătoare și a primit consimțământul din partea Școlilor, Utilizatorilor, Elevilor adulți, părinților sau tutorilor legali ai Elevilor sau a oricărei alte persoane necesare în legătură cu utilizarea Serviciilor de către Școli, Elevi și Utilizatori, în măsura în care această dezvăluire sau acest consimțământ este solicitat de legislația în vigoare, de acordurile cu Clientul sau cu Școlile sau de politicile Clientului sau ale Școlilor.

3.2. Proprietate și Control. Adobe va accesa și va prelucra Datele elevilor în scopul furnizării Serviciilor, conform descrierii din prezenții Termeni. În raporturile dintre Adobe și Client, Clientul deține toate drepturile, titlurile și avantajele și controlează toate Datele elevilor prelucrate de Adobe în conformitate cu Termenii. Adobe nu deține, nu controlează și nu are o licență pentru astfel de Date ale elevilor, decât pentru a furniza Serviciile și așa cum este descris în Termeni.

4. Conformitatea cu legile

4.1. Conformitatea cu legile statale și federale ale Statelor Unite. Fiecare parte este de acord să își respecte responsabilitățile în conformitate cu legile statale și federale aplicabile, care reglementează Informațiile personale ale elevilor, inclusiv, dar fără limitare, statutele statale privind confidențialitatea elevilor, Family Educational Rights and Privacy Act („**FERPA**” – Legea privind drepturile educaționale pentru familie și confidențialitatea), 20 U.S.C. secțiunea 1232g, Protection of Pupil Rights Amendment („**PPRA**”) – Amendamentul privind protecția drepturilor elevilor, 20 U.S.C. secțiunea 1232h și Children’s Online Privacy Protection Act („**COPPA**”) – Legea privind protecția confidențialității online a copiilor, 15 U.S.C. secțiunile 6501-6502 și reglementările promulgate în conformitate cu fiecare dintre FERPA, PPRA și COPPA.

- i. **Conformitatea cu FERPA.** În măsura în care FERPA se aplică Clientului, Adobe va colecta și prelucra Datele elevilor în calitate de „reprezentant al școlii” cu un „interes educațional legitim”, deoarece acești termeni au fost definiți în cadrul FERPA și al regulamentelor sale de aplicare. Adobe este de acord să respecte limitele și cerințele aplicabile impuse de 34 CFR secțiunea 99.33(a) cu privire la „reprezentanții școlii”.
- ii. **Conformitatea cu COPPA.** În cazul în care Clientul are sediul în Statele Unite sau în cazul în care COPPA se aplică în alt mod, în măsura în care Clientul permite Elevilor cu vârsta sub 13 ani să acceseze Serviciile sau orice altă aplicație Adobe pentru uzul și beneficiul Școlii sau al Elevilor, Clientul declară și garantează că are autoritatea de a furniza un astfel de consimțământ în conformitate cu COPPA și de a permite Adobe să colecteze și să prelucreze informații de la Elevi cu vârsta sub 13 ani în scopurile descrise în Termeni. Periodic, Adobe poate furniza Clientului informații cu privire la practicile sale legate de colectarea, utilizarea și divulgarea Informațiilor personale ale elevilor, pe care Clientul le va furniza părinților, conform cerințelor COPPA. Clientul se va asigura că configurarea Serviciilor și caracteristicile și funcționalitățile Serviciilor pe care le permite Elevilor cu vârsta sub 13 ani să le acceseze sunt adecvate pentru a fi utilizate într-un mod compatibil cu COPPA, inclusiv prin implementare în conformitate cu descrierea din Secțiunea 2.1 anterioară.

4.2. Conformitatea cu legile aplicabile. Clientul și utilizarea Serviciilor pot face, de asemenea, obiectul legilor și reglementărilor din jurisdicția în care Clientul își are sediul. Clientul este singurul responsabil pentru asigurarea faptului că poate utiliza Serviciile în conformitate cu legile locale aplicabile. În mod particular, obligația Clientului este (i) de a determina dacă obligațiile legale care decurg din astfel de legi și reglementări locale se aplică în ceea ce privește utilizarea și implementarea Serviciilor, (ii) de a obține sau de a fi obținut consimțămintele necesare de la părinți, tutorii legali sau Elevii adulți, în măsura în care sunt necesare astfel de consimțăminte și (iii) de a configura Serviciile astfel încât acestea să fie implementate în Școli și să fie puse la dispoziția Elevilor și a altor Utilizatori într-un mod compatibil cu aceste legi locale aplicabile.

4.3. Termeni SOPPA suplimentari pentru Școlile K-12 din Illinois. Termenii suplimentari pentru Școlile K-12 din Illinois sunt disponibili la https://www.adobe.com/go/EDU_Supp_Illinois_Terms_ro se aplică numai Școlilor K-12 din Illinois și încorporate prin referință în prezenții Termeni privind datele elevilor.

4.4. Informații pentru Școlile K-12 din Statul New York. Dacă aveți sediul în Statul New York, contactați Adobe la nysk12@adobe.com pentru termeni suplimentari specifici pentru New York.

5. Utilizarea Datelor elevilor

5.1. Utilizările interzise ale Datelor elevilor.

- i. **Este interzisă vânzarea sau închirierea Datelor elevilor.** Adobe nu va vinde, dezvălui, transfera, partaja sau închiria Datele elevilor entităților diferite de Client, Școală, Elev, părinte sau tutore legal, cu excepția circumstanțelor

limitate descrise în Termeni.

- ii. **Este interzisă utilizarea Datelor elevilor pentru marketing sau publicitate direcționată.** Cu excepția celor menționate în Secțiunea 5.2 de mai jos, Adobe nu va utiliza Datele elevilor : (a) pentru a informa sau direcționa marketing sau publicitate online direcționată către Elevi sau către un părinte sau tutore legal; (b) pentru a alcătui profilul unui Elev, în alt scop decât cel de furnizare a Serviciilor; sau (c) pentru orice alt scop comercial. În scop de claritate, Clientul recunoaște și este de acord că Adobe poate face marketing sau publicitate fără utilizarea Datelor elevilor, inclusiv (1) către părinți, tutori legali, Elevi și/sau angajați ai Clientului sau ai Școlii sau alte persoane și (2) atunci când se bazează pe contextul domeniului sau al conținutului vizualizat de un Elev în timpul vizitei curente la momentul respectiv a Elevului într-o locație online; cu condiția ca acest tip de publicitate sau de marketing să nu se bazeze pe activitățile online ale Elevului, colectate de-a lungul timpului prin intermediul Serviciilor.

5.2. Utilizările acceptate ale Datelor elevilor.

- i. **Furnizarea Serviciilor.** Fără a aduce atingere Secțiunii 5.1, Adobe poate utiliza, transmite, distribui, modifica, reproduce, afișa, prelucra și stoca Datele elevilor exclusiv: (a) în scopul de a furniza Serviciile conform prevederilor Termenilor, (b) în scopul de a menține, susține, evalua, analiza, diagnostica, îmbunătăți și dezvolta site-urile web, serviciile și aplicațiile Adobe, așa cum este permis de legislația aplicabilă și conform Termenilor generali, (c) în scopul de a aplica drepturile Adobe în conformitate cu Termenii, (d) după cum este permis cu acordul părintelui, tutorelui legal, Elevului adult, Școlii, Utilizatorului sau Clientului și (e) în orice alt mod autorizat de legea aplicabilă.
- ii. **Partajarea/postarea informațiilor de către Elevi.** Rețineți că, în funcție de caracteristicile și funcționalitățile utilizate de Client sau de Școală, este posibil ca unele caracteristici ale Serviciilor să permită Utilizatorilor să partajeze informații sau să posteze informații pe un forum public, inclusiv Datele elevilor. Utilizatorii administrativi ai Clientului și ai Școlii trebuie să fie prudenți atunci când ajustează permisiunile și caracteristicile accesate prin intermediul Adobe Admin Console pentru a se asigura că aceste permisiuni și caracteristici sunt configurate corespunzător pentru a fi utilizate de Client, Școală, Elevi și alți Utilizatori.
- iii. **Recomandări și învățare adaptivă/personalizată pentru Elevi.** Fără a aduce atingere oricăror dispoziții contrare din prezentul document, Clientul este de acord că Adobe poate utiliza Datele elevilor (a) în scopuri de învățare adaptivă sau personalizată pentru Elevi și (b) pentru a recomanda produse sau servicii educaționale părinților, tutorilor legali și angajaților Clientului sau ai Școlii, câtă vreme recomandările nu se bazează integral sau parțial pe plăți sau alte contraprestații din partea unei terțe părți.
- iv. **Întreținerea contului.** Atunci când este permis de lege, Adobe poate utiliza Datele elevilor pentru a trimite e-mailuri sau alte comunicări către Utilizatori cu privire la funcționarea și utilizarea conturilor acestora și a Serviciilor, precum pentru a răspunde la solicitările specifice ale Utilizatorilor, părinților sau tutorilor legali.

6. Datele anonimizate.

6.1. Utilizarea datelor anonimizate. Fără a aduce atingere oricăror dispoziții contrare din prezentul document, Clientul este de acord că Adobe poate utiliza și păstra date anonimizate. Datele anonimizate includ (i) Datele elevilor din care au fost eliminați toți identificatorii direcți și indirecti, astfel încât să nu existe o bază rezonabilă pentru a crede că informațiile pot fi utilizate pentru a identifica o persoană și (ii) datele referitoare la accesarea și utilizarea Serviciilor. Datele anonimizate pot fi utilizate în orice scop legal, inclusiv, dar fără limitare, dezvoltarea, cercetarea și îmbunătățirea site-urilor, serviciilor sau aplicațiilor educaționale; pentru a demonstra eficacitatea Serviciilor și pentru a informa, influența sau permite marketingul, publicitatea sau alte eforturi comerciale din partea Adobe. Cu excepția cazurilor prevăzute sau permise prin lege, Adobe este de acord să nu încerce să reidentifice astfel de date. Adobe nu are obligația de a șterge datele anonimizate.

7. Păstrarea și ștergerea Datelor elevilor

7.1. Ștergerea prin intermediul Adobe Admin Console. Clientul poate accesa contul unui Elev prin intermediul Adobe Admin Console. Clientul poate utiliza Adobe Admin Console pentru a ajusta permisiunile și caracteristicile, precum și pentru a modifica sau șterge Datele elevilor de-a lungul perioadei, inclusiv la solicitarea unui Elev, a unui părinte sau a unui tutor legal. Este responsabilitatea Clientului să șteargă sau să elimine Datele elevilor din cadrul Serviciilor atunci când nu mai sunt necesare în scop educativ și/sau la închiderea unui cont sau la încheierea acordului dintre Client și Adobe.

7.2. Păstrarea Datelor elevilor; Conturi personale ale elevilor. La închiderea unui cont sau la încheierea acordului dintre Client și Adobe, Adobe va păstra Datele elevilor pentru o perioadă rezonabilă de timp, pentru a permite Elevilor să descarce și să stocheze Materialele elevilor într-un cont personal. În cazul în care Clientul sau Elevul nu a șters sau nu a eliminat Datele elevilor prin intermediul Adobe Admin Console, Adobe va elimina sau va șterge Datele elevilor atunci când nu mai sunt necesare pentru scopurile în care au fost obținute.

8. Dezvăluirile autorizate

8.1. Furnizori de servicii terțe părți. Adobe poate, periodic, să angajeze furnizori de servicii terțe părți pentru a furniza servicii auxiliare în sprijinul Serviciilor furnizate conform prezentei. Clientul recunoaște și este de acord că Adobe poate permite subcontractanților, furnizorilor de servicii, reprezentanților autorizați și agenților săi să acceseze Datele elevilor, cu condiția ca aceștia să aibă o nevoie legitimă de a accesa astfel de informații în legătură cu responsabilitățile lor în furnizarea de servicii către Adobe și ca acest acces să facă obiectul unor termeni contractuali de protecție a datelor.

8.2. Dezvoltatori terți. În funcție de configurarea funcțiilor și setărilor de către Client sau Școală, dezvoltatorii terți ai anumitor funcții suplimentare pot colecta informații prin utilizarea Serviciilor de către Elev, inclusiv Datele elevului. Dezvoltatorii terți au permisiunea de a utiliza Datele elevilor colectate numai în scopuri educaționale, în conformitate cu Termenii și condițiile.

8.3. Schimbări referitoare la Control. În cazul în care Adobe vinde, cesionează sau transferă toate sau o parte din activele sale de afaceri către o terță parte, Adobe poate transfera Datele elevilor către o astfel de terță parte; cu condiția ca (i) această terță parte să fie de acord să mențină și să furnizeze Serviciile sub rezerva unor standarde de confidențialitate a datelor care nu sunt mai puțin stricte decât cele stabilite în prezentul document sau (ii) Adobe să notifice Clientul și să îi ofere posibilitatea de a renunța la transferul Datelor elevilor. Notificarea către Client (și nu către Școlile acestuia, după caz) va fi suficientă pentru această Secțiune 8.2.

9. Solicitățile de accesare a Datelor elevilor

9.1. Solicitățile de accesare din partea părinților. Clientul va stabili proceduri rezonabile prin care un părinte, un tutor legal sau un Elev eligibil poate solicita accesarea, corectarea sau ștergerea Datelor elevilor generate prin intermediul Serviciilor. La solicitarea Clientului, Adobe va colabora cu Clientul și cu Școlile acestuia, după cum este necesar, pentru a facilita un astfel de acces.

9.2. Solicitățile de accesare din partea terțelor părți. În cazul în care o terță parte, inclusiv entitățile de aplicare a legii și guvernamentale, se adresează Adobe cu o solicitare privind Datele elevilor, Adobe va redirecționa terță parte pentru a solicita datele direct de la Client, cu excepția cazului în care, în mod rezonabil și cu bună credință, Adobe consideră că acest acces este necesar pentru a respecta o obligație legală sau un proces juridic sau pentru a proteja drepturile, proprietatea sau siguranța personală a utilizatorilor și a angajaților Adobe sau a altor persoane.

10. Securitatea datelor; Evenimente de securitate

10.1. Obligațiile Școlii. Clientul, Școlile și Utilizatorii acestuia vor lua măsuri de precauție rezonabile pentru a securiza numele de utilizator, parolele și orice alte mijloace de accesare a Serviciilor și a Datelor elevilor. Clientul va notifica sau se va asigura că Școlile sale notifică prompt Adobe cu privire la orice accesare neautorizată, cunoscută sau suspectată, a contului Clientului sau al Școlii și/sau a sistemelor sau a serviciilor Adobe. Clientul și Școlile sale vor asista Adobe în eforturile depuse de Adobe pentru a investiga și a răspunde la orice incident care implică accesul neautorizat la sistemele Adobe.

10.2. Obligațiile Adobe. Adobe a implementat controale de securitate administrative, tehnice și fizice rezonabile pentru a proteja Datele elevilor și a asigurat instruirea privind confidențialitatea și securitatea datelor angajaților care au acces la Datele elevilor sau la comenzile relevante ale sistemului. Cu toate acestea, în pofida eforturilor noastre, niciun control de securitate nu este 100% eficient și Adobe nu poate asigura sau garanta securitatea informațiilor. În cazul în care Adobe stabilește că orice Informații personale ale elevilor pe care le-a colectat sau le-a primit prin intermediul Serviciilor au fost obținute de o parte neautorizată (un „Eveniment de securitate”), Adobe va notifica prompt Clientul (în numele Clientului și al Școlilor sale) și va coopera în mod rezonabil cu investigația Clientului și a Școlii sale cu privire la Evenimentul de securitate. În măsura în care Clientul sau Școala stabilește că un Eveniment de securitate afectează Informațiile personale ale elevilor într-o manieră care activează cerințele de notificare a terțelor părți în conformitate cu legile aplicabile, Clientul și Școala acestuia vor avea responsabilitatea de a trimite aceste notificări, dacă nu s-a convenit altfel în scris între Adobe și Client. Cu excepția cazului în care legea prevede altceva, Adobe nu va notifica Evenimentul de securitate direct persoanelor sau părinților sau tutorilor legali ai persoanelor respective ale căror informații personale au fost afectate, agențiilor de reglementare sau altor entități, fără a notifica în prealabil, în scris, Clientul. Referirile la „Client” din această Secțiune 10.2 înseamnă numai Clientul.

11. Diverse

11.1. Legea aplicabilă. În cazul în care Clientul este o instituție de învățământ public din S.U.A. acreditată pentru învățământul K-12 (primar și secundar), atunci, în ciuda oricărui limbaj conflictual din Termenii generali, Termenii sunt reglementați de legislația statului în care Clientul respectiv își are sediul, cu excepția corpului legislativ care vizează conflictele de legi. Pentru toți ceilalți Clienți, legea aplicabilă este prevăzută în Termenii generali.

11.2. Titluri. Titlurile utilizate în prezenții Termeni privind Datele elevilor sunt furnizate doar pentru comoditate și nu vor fi utilizate pentru a deduce sensul sau intenția.